



# Voormengset voor chemicaliën

## MultiPro 5800 gazonspuitmachine uit 2015 of later

Modelnr.: 41622—Serienr.: 418500000 en hoger

### Installatie-instructies

Deze set helpt bij het mengen van chemische producten die op goed onderhouden gazons worden gespoten in parken en op golfbanen, sportterreinen en commerciële terreinen. Het is een speciaal werktuig voor een gazonspuitvoertuig en is bedoeld voor gebruik door professionele bestuurders en voor commerciële toepassingen.

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen; zie voor details de aparte productspecifieke conformiteitsverklaring.

Lees deze handleiding zorgvuldig, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze kunt gebruiken en onderhouden. De informatie in deze handleiding kan u en anderen helpen letsel en schade te voorkomen. Hoewel Toro veilige producten ontwerpt en fabriceert, blijft u verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

U kunt op [www.Toro.com](http://www.Toro.com) rechtstreeks contact met Toro opnemen om trainingsmaterialen en informatie over productveiligheid en accessoires te verkrijgen, een verkoper te vinden of uw product te registreren.

Als u service, originele Toro-onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. Geef de plaats van het modelnummer en het serienummer van het product aan.



**Figuur 1**

1. Plaatje met modelnummer en serienummer

Modelnr.:	_____
Serienr.:	_____

## Veiligheid

Er worden in deze handleiding een aantal mogelijke gevaren en een aantal veiligheidsberichten genoemd met de volgende veiligheidssymbolen ( ), die duiden op een gevaarlijke situatie die ernstig of fataal lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben als u de veiligheidsvoorschriften niet in acht neemt.



**Figuur 2**

1. Veiligheidssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt op algemene informatie die bijzondere aandacht verdient.



## **⚠ WAARSCHUWING**

Chemische stoffen die worden gebruikt in het spuitsysteem kunnen gevaarlijk en giftig voor de gebruiker, omstanders, dieren, planten, de bodem of eigendommen zijn.

- U moet de waarschuwingsetiketten en de veiligheidsinformatiebladen voor alle gebruikte chemische stoffen zorgvuldig lezen en in acht nemen en uzelf beschermen volgens de instructies van de fabrikant van de chemische stoffen. Bijvoorbeeld, draag geschikte persoonlijke beschermende uitrusting zoals gezichts- en oogbescherming, handschoenen of andere voorzieningen ter bescherming tegen lichamelijk contact met chemische stoffen.
- Denk eraan dat er meerdere chemische stoffen kunnen zijn gebruikt, en zorg ervoor dat u informatie over elke stof krijgt.
- Weiger de machine te gebruiken of te bedienen als deze informatie niet beschikbaar is!
- Voordat u een spuitsysteem in gebruik neemt, moet het systeem drie keer zijn gespoeld en geneutraliseerd volgens de instructies van de fabrikant(en) van de chemische stoffen.
- Controleer of er voldoende water en zeep in de nabijheid is, en als u in contact komt met chemische stoffen, moet u deze onmiddellijk afspoelen.

# Veiligheids- en instructiestickers

Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en de machine. Plaatsen bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende stickers.

**Art Pending**

**Art Pending**

**93-6674**

1. Pletgevaar, hand – lees de instructies alvorens service- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.

**Art Pending**

**119-4988**

1. Vergrendelen
2. Ontgrendelen

# Installatie

## Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>1</b>	Geen onderdelen vereist	–	De installatie van de set voorbereiden.
<b>2</b>	Beugel van straalpomplep (De beugel is mogelijk al gemonteerd van een vorige set) Flenskopbout (5/16" x 3/4") Flensborgmoer (5/16") Ring (5/16") Straalklep Flensmoer (1/4") Meng-omloopslang 25 x 305 mm (Modeljaar 2023 en eerder) Overdrukslang Toevoerslang	1 2 2 2 1 2 1 1 1	De straalpomplep en slangen plaatsen.
<b>3</b>	Montagebeugel straalpomp Flensborgmoer (5/16") Steunplaat Rechtersteunarm Linkersteunarm Draaibus Draaipen Contra moer (3/8") Handgreep Bout (3/8" x 1 1/4") Stelschroef R-pen Platte ring	1 1 1 1 1 2 2 2 2 2 2 2 2	Assemblage van het frame
<b>4</b>	Veer	2	De onderdelen van de vergrendeling plaatsen.
<b>5</b>	Handgreep Inbusschroef (#10-24 x 1/2") Vergrendelstang Veerklem Bout (#10-24 x 1/2") Borgmoer (#10-24) Straalpomp Flenskopbout (5/16" x 3/4") Flensborgmoer (5/16") Vergrendelhandgreep Bout (3/8" x 1") Gekartelde flensmoer (3/8") T-fitting en aftapventiel Pakking Flenskleem	1 2 1 1 2 2 1 2 2 1 4 4 1 1 1	De straalpomp plaatsen.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
6	Tussenschotfitting	1	Monteer de voorste slang.
	Afdichting	1	
	Borgring	1	
	Slotbout (5/16" x 1")	1	
	Straalpomp slang	1	
	Flensborgmoer (5/16")	1	
	Borgclip	1	
	R-klem (5/16 inch)	1	
	Pakking	1	
	Flenskleem	1	
7	Toevoerslang van straalpomp	1	De toevoerslang monteren.
	Flenskleem	1	
	Pakking	1	
	Borgclip	1	

**Opmerking:** Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

# 1

## De installatie van de set voorbereiden

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Maak de spuitmachine schoon; raadpleeg het hoofdstuk De spuitmachine reinigen in de *Gebruikershandleiding* van de machine.
2. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de motor uit en verwijder het sleuteltje; raadpleeg de *Gebruikershandleiding*.

# 2

## De straalpompklep en slangen plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Beugel van straalpompklep (De beugel is mogelijk al gemonteerd van een vorige set)
2	Flenskopbout (5/16" x 3/4")
2	Flensborgmoer (5/16")
2	Ring (5/16")
1	Straalklep
2	Flensmoer (1/4")
1	Meng-omloopslang 25 x 305 mm (Modeljaar 2023 en eerder)
1	Overdrukslang
1	Toevoerslang

## De slangen verwijderen

1. Ga naar de achterkant van de machine en zoek bevestigingsbeugel van de klep.
2. Verwijder de 3 slangen zoals wordt getoond in .

**Opmerking:** Verwijder de mengomloopslang niet van modellen van jaar 2024 en later.

**Opmerking:** Bewaar de slangklemmen, pakkingen en borgclips voor montage in (bladz. ), (bladz. ) en (bladz. ); gooi de 3 slangen weg.

## Art Pending

Figuur 3

1. Verwijder niet van modellen van jaar 2024 en later.

## De overdrukklep en de bovenste T-fitting verplaatsen

1. Verwijder de borgclip waarmee de overdrukklep bevestigd is op de T-fitting bij de spuitpomp en verwijder de overdrukklep ( ).

## Art Pending

Figuur 4

1. Borgclip
2. T-fitting
3. Overdrukklep
4. Draai de overdrukklep
5. Beneden

2. Draai de overdrukklep zoals in .

**Opmerking:** Richt de uitstroomopening van de overdrukklep naar achteren.

3. Steek de overdrukklep in de bovenkant van de T-fitting totdat de klep goed op zijn plaats zit ( ).
4. Zet de overdrukklep vast op de T-fitting met de borgclip die u verwijderd hebt in stap .
5. Draai de bovenste T-fitting ongeveer 45° met de klok mee (naar rechts) ( ).

## Art Pending

Figuur 5

1. Bovenste T-fitting
2. Onderste T-fitting

## De beugel en de straalpompklep plaatsen

1. Monteer de bevestigingsbeugel van de klep aan de voorkant van de klepsteun ( ); gebruik hierbij de 4 flenskopbouten (5/16 x 3/4 inch), 4 flensborgmoeren (5/16 inch) en 4 ringen (5/16 inch).

## Art Pending

Figuur 6

Modeljaar 2023 en eerder

## Art Pending

Figuur 7

Modeljaar 2024 en later

1. Flensborgmoer (5/16")
2. Ring (5/16 inch)
3. Bevestigingsbeugel van klep
4. Klepsteun
5. Flenskopbout (5/16" x 3/4")

2. Lijn de flens van het verloopstuk (straalpompklep) naar de flens van de drukfilterkop ( ) uit met de pakking die u verwijderd hebt in stap van (bladz. ).

## Art Pending

Figuur 8

1. Flensborgmoer (1/4")
2. Bevestigingsbeugel van klep
3. Flens (drukfilterkop)
4. Tapeind (straalpompklep)
5. Verloopstuk
6. Pakking
7. Flenskleem

3. Plaats de tapeinden van de drukfilterkop door de openingen in de bevestigingsbeugel van de klep ( ).

- Lijn de flens van het verloopstuk naar de flens van de drukfilterkop ( ) uit met de flensklep die u verwijderd hebt in stap van (bladz. ).
- Bevestig de straalpompklep aan de bevestigingsbeugel van de klep; gebruik hierbij de 2 flensborgmoeren (1/4 inch) en draai de moeren aan met 1017 tot 1243 Ncm.
- Draai de flensklep met de hand vast.

## De mengomloopslang monteren

### Modeljaar 2023 en eerder

- Lijn de slangpilaar van 90° van de nieuwe mengomloopslang uit met de open aansluiting in de bovenste T-fitting en duw de 90°-fitting erin totdat deze goed in de T-fitting zit ( ).



**Figuur 9**

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Borgclip                          | 6. Geribde fitting van 90°             |
| 2. Aansluiting (bovenste T-fitting)  | 7. Slang 25 x 305 mm (mengomloopslang) |
| 3. Bovenste aanzuigslang (spuittank) | 8. Rechte fitting met flens            |
| 4. Pakkingklem                       | 9. Flensklep                           |
| 5. Flens (mengklep)                  |  |

- Bevestig de slangpilaar van 90° aan de T-fitting. Gebruik hiervoor de borgclip ( ) die u hebt verwijderd in stap van (bladz. ).
- Lijn de rechte fitting met flens van de nieuwe mengomloopslang en pakking uit met de flens van de omloopklep ( ).
- Zet de rechte fitting met flens en pakking vast op de omloopklep met de flensklep ( ) die u verwijderd hebt in stap (bladz. ) van .

## Monteren van de overdrukkslang

- Lijn de fitting van 90° van de overdrukkslang uit met de open aansluiting van de bovenste T-fitting (onder de overdrukklep) en duw de fitting van 90° erin totdat deze goed op zijn plaats zit ( ).



**Figuur 10**

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Bovenste T-fitting (onder de overdrukklep) | 4. Onderste T-fitting      |
| 2. Borgclip                                   | 5. 90° geribde fitting ( ) |
| 3. Bovenste T-fitting                         | 6. Overdrukkslang          |

- Bevestig de 90°-fitting T-fitting met de borgclip ( ) die u verwijderd hebt in stap van (bladz. ).
- Lijn de andere fitting van 90° van de overdrukkslang uit met de open aansluiting van de onderste T-fitting (vastmaken aan de klepbevestiging) en duw de fitting van 90° erin totdat deze goed op zijn plaats zit ( ).
- Bevestig de 90°- fitting op de bovenste T-fitting met de borgclip ( ) die u verwijderd hebt in stap van (bladz. ).

## Monteren van de toevoerslang

- Lijn de andere slangpilaar van 90° van de toevoerslang uit met de vrije aansluiting van de onderste T-fitting van de spuitpomp; duw de fitting van 90° erin tot deze op zijn plaats zit ( ).



**Figuur 11**

- |                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1. Onderste T-fitting (spuitpomp) | 3. 90° geribde fitting |
| 2. Borgclip                       | 4. Toevoerslang        |

- Bevestig de 90°- fitting op de T-fitting van de spuitpomp met de borgclip ( ) die u verwijderd hebt in stap van (bladz. ).
- Lijn de rechte slangpilaar van de toevoerslang uit met de onderste aansluiting van de straalpompklep en duw de rechte fitting erin tot deze goed op zijn plaats zit ( ).

## Art Pending

Figuur 12

1. Straalpompklep
2. Borgclip
3. Toevoerslang

4. Bevestig de rechte slangpilaar met een borgclip op de straalpompklep ().

# 3

## Assemblage van het frame

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Montagebeugel straalpomp
1	Flensborgmoer (5/16")
1	Steunplaat
1	Rechtersteunarm
1	Linkersteunarm
2	Draaibus
2	Draaipen
2	Contramoor ( $\frac{3}{8}$ "
2	Handgreep
2	Bout ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "
2	Stelschroef
2	R-pen
2	Platte ring

## Het draagframe aan de tank monteren

1. Verwijder de 2 flensborgmoeren waarmee de aanslag van het tankdeksel bevestigd is aan de 2 slotbouten op de achterste band van de spuittank, en verwijder de aanslag van het tankdeksel ().

**Opmerking:** Bewaar de aanslag van het tankdeksel en de flensborgmoer.

## Art Pending

Figuur 13

1. Aanslag van tankdeksel
2. Flensborgmoer
3. Slotbout

2. Lijn de openingen in de montagebeugel van de straalpomp uit met de 2 onderste slotbouten van de achterste tankband; zie .

## Art Pending

Figuur 14

1. Openingen (montagebeugel straalpomp)
2. Flensborgmoer (5/16")
3. Slotbout

3. Monter de flensborgmoer (5/16 inch) losjes op de onderste slotbout ().
4. Monteer de aanslag van het tankdeksel en 2 flensborgmoeren die u verwijderd hebt in stap op de 2 bovenste slotbouten ().

## Art Pending

Figuur 15

1. Flensborgmoer (5/16")
2. Slotbout
3. Aanslag van tankdeksel
4. Montagebeugel straalpomp

5. Draai de 3 flensborgmoeren aan met 1978 tot 2542 Ncm.

## De steunarmen voorbereiden

1. Plaats de draaipen door de bovenste opening in de steunarm ().



Figuur 16

- |  |  |
|--|--|
| 1. Steunarm (links)                          | 5. Contraoer ( $\frac{3}{8}$ "         |
| 2. Bout ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ " | 6. Handgreep                           |
| 3. Bovenste opening (steunarm - links)       | 7. Onderste opening (steunarm - links) |
| 4. Draaipen                                  |  |

2. Breng normaal schroefdraadborgmiddel aan op de schroefdraden van de bout ( $\frac{3}{8}$ " x  $1\frac{1}{4}$ ").
3. Monteer de bout ( $\frac{3}{8}$ " x  $1\frac{1}{4}$ " inch) door de onderste opening in de steunarm en de houder van de draaipen (); gebruik de contraoer ( $\frac{3}{8}$ " inch) en draai de contraoer vast met een torsie van 15 tot 17 N·m.
4. Draai de handgreep op de bout ( $\frac{3}{8}$ " x  $1\frac{1}{4}$ "") en draai de handgreep handmatig vast tegen de contraoer ().
5. Herhaal stap tot en met voor de andere steunarm ().

## De steunarmen monteren aan het draagframe

1. Plaats een flenslager (binnendiameter van  $\frac{3}{4}$ "") in beide uiteinden van de draaibuis in het hoofd draagframe ().

## Art Pending

Figuur 17

- |  |   |
|--|---|
| 1. Bovenste draaipennen ( $\frac{1}{2}$ "              | 6. Steunarm (links)   |
| 2. Flenslagers (binnendiameter van $\frac{1}{2}$ inch) | 7. Naaf (linker steunarm)                                   |
| 3. Naven (steunplaat - links en rechts)                | 8. Flenslagers (binnendiameter van $\frac{3}{4}$ inch)      |
| 4. Ringen ( $\frac{1}{2}$ inch)                        | 9. Draaibuis (hoofddraagframe)                              |
| 5. Haarspeldveren                                      | 10. Onderste draaipen ( $\frac{3}{4}$ " - rechter steunarm) |

2. Plaats een flenslager (binnendiameter van  $\frac{1}{2}$ "") in de linker en rechter naaf van de steunplaat ().

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de flens van de lagers uitgelijnd is met de buitenzijde van de naven.

3. Monteer de onderste draaipen van de rechter steunarm door de flenslager aan de rechterzijde van de draaibuis en de as ().

**Opmerking:** Lijn de bovenste draaipen van de arm uit met de rechternaaf van de steunplaat.

4. Monteer de bovenste draaipen van de rechter steunarm door de rechternaaf van de steunplaat ().
5. Bevestig de bovenste draaipen met een ring ( $\frac{1}{2}$  inch) en R-pen aan de steunplaat ().
6. Monteer de naaf van de linker steunarm over het uiteinde van de onderste draaipen van de rechter steunarm die uitsteekt aan de linkerkant van de linker flenslager in de draaibuis ().

**Opmerking:** Lijn de bovenste draaipen van de arm uit met de linkernaaf van de steunplaat.

7. Monteer de bovenste draaipen van de linker steunarm door de linkernaaf van de steunplaat ().
8. Bevestig de bovenste draaipen van de linker steunarm met een ring ( $\frac{1}{2}$  inch) en R-pen aan de steunplaat ().
9. Monteer 2 stelschroeven op de linkerarm bij het onderste scharnierpunt ().

**Opmerking:** Draai de stelschroef nu nog niet vast om later de steun nog te kunnen aanpassen.

## Art Pending

Figuur 18

1. Steunarm (links)
2. Draaibuis
3. Stelschroef
4. Gaten in steunarm

# 4

## De onderdelen van de vergrendeling plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Veer
---	------

### De veren plaatsen

1. Plaats de veer in het gat in de onderkant van het gebogen klepje aan de zijkant van het frame ().

## Art Pending

Figuur 19

1. Gebogen klepje
  2. Gat in klepje
  3. Veer
  4. Steun
  5. Gleuf
2. Haak 1 uiteinde van de veer in het gat en het andere uiteinde op de veerstang ().
  3. Zorg ervoor dat het uiteinde van de veer goed in de gleuf van de steun zit ().
  4. Herhaal stappen tot en met voor de andere kant.
  5. Draai de 2 stelschroeven in de linkerarm vast.

### De positie van de tong aanpassen

Breng de steun in de opstaande stand (transportstand) om de tong aan te passen.

1. Til de handgrepen op om het geheel omhoog te brengen en kantel het lichtjes naar de tank.

2. Leid de tong onder de dwarsstang met het gelaste klepje in het bovenste deel van het frame.
3. Laat het geheel omlaag kantelen in de richting van de tank.
4. Zorg ervoor dat de plastic stops contact maken met de veerlepjes en oefen voldoende druk uit tegen de steunplaat van de steun om de veerlepjes tot halverwege in te drukken ().

## Art Pending

Figuur 20

1. Veerlepje, onder druk
2. Steunplaat
3. Veerlepje

5. Houd de steunplaat onder druk en schuif de tong naar u toe tot de rand van de tongplaat de dwarsstang raakt ().

## Art Pending

Figuur 21

1. Rand van de tongplaat
2. Bevestigingen
3. Groef in plaat
4. Gelaste klepje

6. Draai de bevestigingen vast in de tong om het in de positie te bevestigen. Laat vervolgens de steunplaat los.

**Opmerking:** Ga na of er speling op de steun is. Hij zou vast aan het frame moeten zitten. U kunt deze procedure herhalen wanneer de straalpomp geplaatst is om de vergrendelde positie aan te passen.

# 5

## De straalpomp plaatsen

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Handgreep
2	Inbusschroef (#10-24 x 1/2")
1	Vergrendelstang
1	Veerklem
2	Bout (#10-24 x 1/2")
2	Borgmoer (#10-24)
1	Straalpomp
2	Flenskopbout (5/16" x 3/4")
2	Flensborgmoer (5/16")
1	Vergrendelhandgreep
4	Bout (3/8" x 1")
4	Gekartelde flensmoer (3/8")
1	T-fitting en aftapventiel
1	Pakking
1	Flensklem

## De handgreep van de straalpomp monteren

**Opmerking:** U kunt de vergrendelhandgreep en de vergrendelstang op zowel de linker- als de rechterzijde van de handgreep van de straalpomp monteren.

1. Monteer de vergrendelstang aan de handgreep van de straalpomp ( ) met de 2 zeskantbouten (#10-24 x 1/2").

## Art Pending

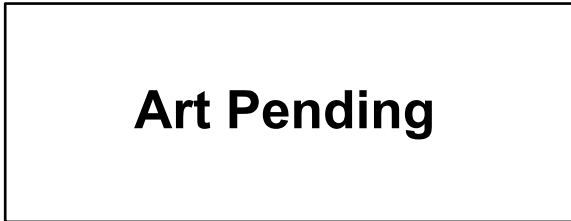
Figuur 22

1. Vergrendelstang
  2. Inbusschroef (#10-24 x 1/2")
  3. Handgreep van straalpomp
  4. Straalpomp
  5. Flensborgmoer
  6. Bevestigingsplaat (straalpomp)
  7. Veerklem
  8. Bout (#10-24 x 1/2")
  9. Flenskopbout (5/16" x 3/4")
  10. Borgmoer (#10-24)
  11. Vergrendelhandgreep
- 
2. Monteer de veerklem aan de vergrendelhandgreep ( ) met de 2 bouten (#10-24 x 1/2") en 2 borgmoeren (#10-24).
  3. Monteer de handgreep aan de bevestigingsplaat voor de straalpomp ( ) met 2 flenskopbouten (5/16 x 3/4") en flensborgmoeren (5/16").
  4. Laat de steun zakken naar de onderste stand.

## De straalpompe aan de spuitmachine monteren

1. Lijn de openingen in de bevestigingsplaat van de straalpompe uit met de openingen in het draagframe van de steun ().

**Opmerking:** De bevestigingen moeten los genoeg zijn opdat ze kunnen bewegen in de spleet als de straalpompe in eerste instantie omhoog staat in de transportstand. Hierdoor kunt u de beweging en uitlijning van de straalpompe aanpassen.



Figuur 23

1. Bout ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
2. Steunplaat
3. Gekartelde flensmoer ( $\frac{3}{8}$ ")
4. Montagegat straalpompe
5. Montagebeugel straalpompe

2. Breng 4 bouten ( $\frac{3}{8}$ " x 1") en borgmoeren ( $\frac{3}{8}$ ") aan om de straalpompe te bevestigen.  
**Opmerking:** Draai de bouten nu nog niet vast.
3. Breng de straalpompe in de steun voorzichtig omhoog naar de transportstand. Ga als volgt te werk:
  - A. Hef de onderste handgreep om de straalpompe omhoog te brengen en kantel lichtjes naar de tank.
  - B. Leid de tong onder de dwarsstang met het gelaste klepje in het bovenste deel van het frame.
  - C. Kantel vervolgens het geheel in de richting van de tank. Zorg er hierbij voor dat de veerklem uitgelijnd is met de grote draaibuis onderaan het frame.
  - D. Druk tot de veerklem over de draaibuis klikt, zoals afgebeeld in .



Figuur 24

1. Veerklem
2. Draaibuis

4. Controleer de hoogte van de straalpompe op de steunplaat en pas aan indien nodig.
5. Draai de sluitingen vast waarmee de straalpompe aan de steun is bevestigd.

**Opmerking:** Draai het bevestigingsmateriaal vast met een torsie van 36 tot 45 N·m.

6. Draai de 2 stelschroeven vast in de linker draaiarm, zie in (bladz. ).
7. Controleer de positie van de straalpompe op de band van de tank.

**Opmerking:** De straalpompe dient rechtop te staan, in de transportstand. Draai de onderste borgmoer van het frame los waarmee het aan de tank bevestigd is. Verwijder de borgmoer niet. Pas de positie aan zoals vereist en draai de borgmoer vast. Zorg ervoor dat de band goed aan de tank is bevestigd.

## De T-fitting en het aftapventiel monteren

1. Lijn de flens van de T-fitting voor het aftapventiel uit met de voorste flens van de straalpompe ().

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de handgreep voor het aftapventiel naar buiten wijst.



Figuur 25

1. Flens (T-fitting — aftapventiel)
  2. Flensklemp
  3. Pakking
  4. Voorste flens (straalpompe)
2. Monteer de T-fitting op de straalpompe; gebruik hierbij een pakking en een flensklemp, en draai de klemp handmatig aan ().

# 6

## De voorste slang monteren

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Tussenschotfitting
1	Afdichting
1	Borgring
1	Slotbout (5/16" x 1")
1	Straalpomp slang
1	Flensborgmoer (5/16")
1	Borgclip
1	R-klem (5/16 inch)
1	Pakking
1	Flensklem

### Een gat in de tank boren

1. Open het deksel van de spuit tank en verwijder de filterkorf ().



Figuur 26

2. U gaat een gat boren bovenaan in de voorkant van de tank, zoals afgebeeld in .

**Opmerking:** Kies voor het boren het middelpunt van de daartoe bestemde cirkel.



Figuur 27

1. Boor met een gatenzaag van 9 cm
2. Boor in het middelpunt van de voorgevormde cirkel
3. Voorgevormde cirkel

3. Gebruik een gatenzaag van 9 cm om een gaatje te boren op het daartoe bestemde punt ().

**Opmerking:** De diameter van het gat moet een beetje vergroten om plaats te bieden aan het schot.

4. Verwijder na het boren eventuele braam in het boorgat en verwijder zaagsel dat bij het boren in de spuit tank is beland.

### Het schot plaatsen

1. Monteer de afdichting op de tussenschotfitting ().



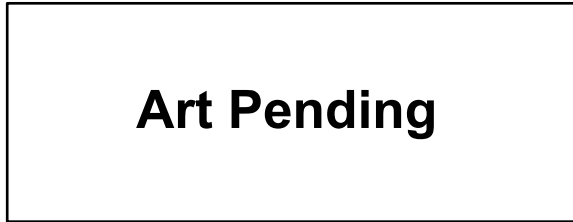
Figuur 28

1. Borgring
2. Afdichting
3. Tussenschotfitting

2. Monteer de tussenschotfitting en de afdichting door het gat dat u gemaakt hebt in (blad. ), vanaf de binnenkant van de tank ().
3. Bevestig het schot met de borgring aan de tank ().
4. Monteer de filterkorf en sluit het deksel van de spuit tank.

## De straalpompslang plaatsen

1. Verwijder de 2 bouten (3/8 x 7 inch), 4 ringen (3/8 inch) en 2 borgmoeren (3/8 inch) waarmee de voorste helften van de banden bevestigd zijn aan de spuittank ().



Figuur 29

1. Bout (3/8 x 7 inches)
2. Flensborgmoer (3/8")
3. Ring (3/8")
4. Slotbout (5/16" x 1")
5. Tweede opening — helft van band (spuittank)

2. Breng de slotbout (5/16 x 1 inch) aan in de tweede opening van de helft van de band; zie .
3. Monteer de 2 voorste helften van de banden met de 2 bouten, 4 ringen en 2 borgmoeren die u verwijderd hebt in stap ; draai de moeren en bouten aan met de hand ().
4. Breng een R-klem aan op de straalpompslang ().



Figuur 30

1. Slangpilaar van 90°
2. Straalpompslang
3. Flensborgmoer (5/16")
4. Borgclip
5. Tussenschotfitting
6. R-klem (5/16 inch)
7. Slotbout (5/16" x 1")

5. Koppel de slangpilaar van 90° van de straalpompslang aan op de tussenschotfitting, en bevestig de slangpilaar met een borgclip aan de tussenschotfitting ().
6. Monteer de R-klem losjes op de slotbout en bevestig de klem () met een flensborgmoer (5/16 inch).

**Opmerking:** U zal de flensmoer aandraaien nadat u het andere uiteinde van de straalpompslang hebt gemonteerd.

7. Bevestig de rechte slangpilaar van de straalpompslang op de flens van de T-fitting voor de straalpomp; gebruik hierbij een pakking en flensklem, en draai de klem handmatig aan ().

## Art Pending

Figuur 31

1. Rechte slangpilaar (straalpompslang)
2. Flensklem
3. Pakking
4. Flens (T-fitting — straalpomp)

8. Beweeg de handgreep van de straalpomp omhoog en omlaag om na te gaan of de straalpomp vrij kan bewegen.

**Opmerking:** Stel de R-klem indien nodig af om de straalpompslang uit te lijnen ().

9. Draai de flensborgmoer (5/16 inch) waarmee de R-klem aan de slotbout is bevestigd aan met een torsie van 1978 tot 2542 Ncm.

# 7

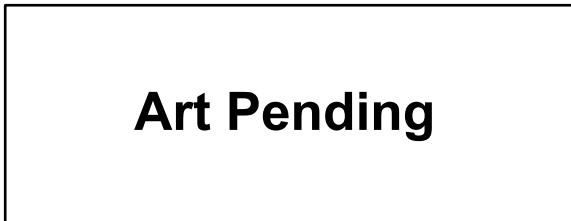
## De toevoerslang monteren

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Toevoerslang van straalpompe
1	Flensklem
1	Pakking
1	Borgclip

### Procedure

1. Zet de rechte slangpilaar van de toevoerslang van de straalpompe losjes op de flens van de straalpompe; gebruik een pakking en een flensklem ().



Figuur 32

1. Flens (straalpompe)
2. Pakking
3. Flensklem
4. Rechte slangpilaar (toevoerslang straalpompe)

2. Leid het andere uiteinde van de toevoerslang van de straalpompe voorbij de spuitpompe en draai het uiteinde naar de afsluitklep van de straalpompe.
3. Koppel de slangpilaar van 90° van de toevoerslang van de straalpompe aan op het vrije aansluitpunt van de afsluitklep van de straalpompe ().



Figuur 33

1. Slangpilaar van 90° (toevoerslang straalpompe)
2. Afsluitklep van straalpompe
3. Borgclip

4. Zet de slangpilaar met een borgclip vast op de afsluitklep ().
5. Bevestig handmatig de flensklem waarmee de toevoerslang van de straalpompe bevestigd is aan de straalpompe.

# 8

## De montage voltooien

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Zuiglans en slang (Optie)
---	---------------------------

### Procedure

**Opmerking:** De zuiglans en slang zijn optionele accessoires. Neem voor verdere informatie contact op met een erkende Toro-distributeur.

Gebruik de zuiglans en de slang voor later gebruik. Lees de overige informatie over het gebruik van de voormengset voor chemicaliën en bewaar deze.

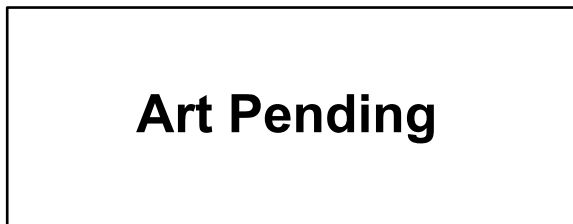
# Gebruiksaanwijzing

## ⚠ VOORZICHTIG

Chemische stoffen zijn gevaarlijk en kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

- Lees de aanwijzingen op het fabrieksetiket voordat u gaat werken met chemische stoffen, en neem alle aanbevelingen en voorzorgsmaatregelen van de fabrikant in acht.
- Zorg ervoor dat uw huid niet in contact komt met chemische stoffen. Als dit toch gebeurt, moet u de desbetreffende plek grondig afspoelen met zeep en schoon water.
- Draag een veiligheidsbril of andere beschermende uitrusting volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de chemische stoffen.

## Bediening



Figuur 34

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Deksel             | 6. Tankslang          |
| 2. Toevoerslang       | 7. T-klep             |
| 3. Hopperklep         | 8. Bovenste handgreep |
| 4. Transportriem      | 9. Spoelklep          |
| 5. Onderste handgreep |                       |

## Deksel

Draai het deksel linksom om te openen. Sluit het deksel volledig voordat u rechtsom draait om te vergrendelen. U dient het deksel te sluiten en te vergrendelen alvorens het omhoog te brengen naar de transportstand.

## Handgrepen en transportriem

Gebruik de onderste en bovenste handgreep () om de straalpomp omhoog en omlaag te brengen en in de transportstand te vergrendelen.

## Hopperklep

Gebruik de hopperklep om chemische stoffen van de straalpomp naar de slang voor de spuittank te leiden.

## Flessenspoeler

De flessenspoeler () bevindt zich in de straalpomp tank. Gebruik de flessenspoeler om achtergebleven chemicaliën van de binnenkant van de houder te verwijderen waarin de chemische stof is verpakt. De flessenspoeler scheidt onder druk oplossing van het spuitsysteem uit. De houder van de chemische stof wordt gespoeld met een oplossing van het spuitsysteem die uit de tuit van de flessenspoeler komt.



Figuur 35

1. Flessenspoeler

## Spoelklep

De spoelklep () dient om achtergebleven chemicaliën van de binnenkant van de hopper van de straalpomp te spoelen. De spoelklep scheidt onder druk oplossing van het spuitsysteem uit. Draai de handgreep van de spoelklep 90° linksom om de hopper te spoelen; 90° rechtsom draaien om de klep te sluiten.

# De straalpomp omhoog en omlaag brengen

## De straalpomp omlaag brengen

1. Neem de handgreep van de straalpomp vast en trek de vergrendelhandgreep van de vergrendelstang af.



Figuur 36

1. Handgrepen (bovenkant van steun)
2. Handgreep van straalpomp
3. Vergrendelhandgreep van steun



Figuur 37

1. Vergrendelstang
2. Vergrendelhandgreep

2. Neem de handgreep van de straalpomp aan de bovenkant van de steun en de handgreep van de straalpomp vast en trek de handgreep van de straalpomp naar buiten tot de veerklem loskomt van de draaibuis.



Figuur 38

1. Veerklem
2. Draaibuis

3. Trek de handgreep van de straalpomp naar buiten en naar beneden totdat de haak van de grendel aan de binnenzijde van de steunplaat vrijkomt van de vergrendelstang van het hoofddraagframe.

## Art Pending

Figuur 39

1. Vergrendelstang (hoofddraagframe)
2. Grendel (steunplaat)

4. Laat de straalpomp volledig naar beneden terwijl u de handgreep van de straalpomp lichtjes naar buiten houdt.

**Opmerking:** U moet de onderkant van de straalpomp naar buiten kantelen zodat u de haak van de grendel kunt uitlijnen onder de veerplaat aan de onderkant van het hoofddraagframe.

## Art Pending

Figuur 40

5. Als de grendel van de steunplaat zich onder de veerplaat bevindt, moet u de handgreep van de straalpomp naar binnen draaien zodat het haakgedeelte van de grendel is uitgelijnd achter de veerplaat.

## Art Pending

Figuur 41

1. Haak van grendel
2. Veerplaat

## De straalpompe omhoog brengen

1. Neem een handgreep aan de bovenkant van de steun en de handgreep van de straalpompe vast en trek de handgreep van de straalpompe naar buiten totdat het haakgedeelte van de grendel naar de buitenkant van de veerplaat is gericht ( en ).
2. Breng de straalpompe omhoog terwijl u de handgreep van de straalpompe lichtjes naar buiten houdt ( ).

**Opmerking:** Kantel de bovenkant van de straalpompe indien nodig naar binnen zodat u de grendel aan de binnenkant van de steunplaat kunt uitlijnen onder de vergrendelstang van het hoofddraagframe.

3. Duw de handgrepen aan de bovenkant van de steun naar binnen totdat het haakgedeelte van de grendel is uitgelijnd achter de vergrendelstang van het hoofddraagframe ( ).
4. Duw de handgreep van de straalpompe naar binnen zodat de haak omhoog komt naar de vergrendelstang en de veerklem volledig rond de draaibuis zit ( ).
5. Trek de vergrendelhandgreep op de vergrendelstang ( ).

## Het gras beschermen bij stationair gebruik van de machine

**Belangrijk:** In sommige omstandigheden kan de hitte van de motor, de radiator en de geluiddemper schade toebrengen aan het gras als de spuitmachine wordt gebruikt in een stationaire stand. De machine loopt stationair als u de spuitvloeistof in de tank mengt, handmatig spuit of een loopspuitboom gebruikt.

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Spuit **nooit** in een stationaire stand bij zeer hete en/of droge omstandigheden. Tijdens deze perioden kan het gazon immers meer te lijden hebben.
- Parkeer de machine **nooit** op het gazon als u spuit in de stationaire stand. Parkeer de machine op een pad als dit mogelijk is.
- **Beperk** zoveel mogelijk de tijd dat u de machine in de stationaire stand op een bepaald stuk van het gazon laat staan. Zowel de tijd als de temperatuur is van invloed op de mate waarin het gras wordt beschadigd.
- **Stel het motortoerental zo laag mogelijk af** om de gewenste druk en stroom te verkrijgen.

Dit beperkt de hitte die wordt ontwikkeld en de snelheid van de lucht die de koelventilator voortbrengt.

- **Laat de hitte naar boven ontsnappen** vanuit het motorcompartiment door het motorscherm/de stoel omhoog te zetten als de machine wordt gebruikt in de stationaire stand, zodat de hitte niet via de onderkant van de machine wordt afgevoerd. Raadpleeg uw *Gebruikershandleiding* voor meer informatie over de wijze waarop u de stoel omhoog moet zetten.

**Opmerking:** Leg een hittewerende deken onder de machine tijdens gebruik in de stationaire stand als extra bescherming tegen de hitte is gewenst. Neem contact op met een erkende Toro-distributeur voor een Toro hittewerende deken voor gazonspuitmachines.

## De straalpompe gebruiken

De volgende procedures gaan uit van de volgende bedrijfstoestand van de standaard tankmenger: de sproeier is gestart en loopt, de pompe staat aan en is ingesteld op de gewenste druk, de regelklep staat in de middelste stand.



Figuur 42

- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1. Bovenste handgreep         | 5. Transportriem      |
| 2. Knop van spoelklep         | 6. Onderste handgreep |
| 3. Knop van hopperklep (rood) | 7. T-klep             |
| 4. Deksel                     |                       |

## De straalpompe starten

**Opmerking:** Sluit de hopperklep en de spoelklep voordat u de straalpompe start.

1. Laat de straalpompe zakken met de onderste handgreep ( ).
2. Open het deksel om te controleren of er vreemde voorwerpen aanwezig zijn die de werking kunnen belemmeren of het systeem vervuilen ( ).
3. Sluit het deksel en vergrendel het door de kap rechtsom te draaien.
4. Draai de handgreep van de afsluitklep van de straalpompe naar de geopende stand ( ).

Het spuitsysteem zet het straalpompcircuit onder druk.



**Figuur 43**

1. Handgreep (afsluitklep van straalpompcircuit)

---

5. Open de hopperklep (rode knop) onderaan de hopper ( ).
6. Ontgrendel en open het deksel langzaam door het linksom te draaien.

## Vloeistoffen of chemicaliën in de hopper laden

1. Open de afsluitklep van de straalpompcircuit.
2. Open de hopperklep ( ).
3. Giet de nodige hoeveelheid chemicaliën in de hopper.

**Opmerking:** Zorg ervoor dat u geen vloeistoffen of chemicaliën buiten de hopper morst.

4. Spoel de lege chemische vaten indien van toepassing; ga als volgt te werk:
  - A. Plaats de rand van de houder over de flessenspoeler en druk naar beneden om de klep te openen; zie van (bladz. ).  
Er stroomt een oplossing van de tuit van de flessenspoeler in de omgekeerde houder.
  - B. Til de houder van de chemische stof op om de afsluitklep van de flessenspoeler te sluiten.
5. Spoel de hopper van de straalpompcircuit als volgt:
  - A. Sluit het deksel van de hopper en vergrendel het door het deksel rechtsom te draaien.
  - B. Open de spoelklep en spoel de hopper van de straalpompcircuit gedurende 20 seconden ( ).
  - C. Sluit de spoelklep ( ).
  - D. Open het deksel van de hopper en controleer of er nog chemicaliën achtergebleven zijn.  
Herhaal indien nodig stap en om de hopper te reinigen.
6. Zet de straalpompcircuit omhoog en vergrendel met de transportband ( ).
7. Sluit de afsluitklep van de straalpompcircuit en de hopperklep ( ).

## Chemicaliën laden met de optionele zuiglans

**Opmerking:** De zuigkracht van de lans is afhankelijk van de druk en het debiet van de straalpomp. Gebruik voor het beste resultaat een druk tot maximaal 10,34 bar.

1. Steek de zuiglans in de straalpomp tot de O-ring de afvoerbuis van de hopper afsluit.



**Figuur 44**

1. Zuiglans
2. Straalpomp

- 
2. Gebruik het vrije uiteinde van de lans om de zak of houder te doorprikken en de chemicaliën in vloeibare of poedervorm op te zuigen.
  3. Steek het uiteinde met de lans in een schone waterbak om de lans te spoelen.
  4. Neem de lans van de straalpomp en laat overgebleven vloeistof in de hopper lopen.
  5. Sluit de hopperklep (rode handgreep).

## De straalpomp afzetten

1. Alle kleppen sluiten.

**Opmerking:** Sluit eerst de hopperklep.

2. Verwijder alle achtergebleven chemicaliën.
3. Sluit en vergrendel de hopper door de kap rechtsom te draaien ().
4. Breng de mengklep opnieuw naar de volledig geopende stand.
5. Sluit de afsluitklep van de straalpomp; zie van (bladz. ).
6. Zet de straalpomp opnieuw in de transportstand en vergrendel met de transportband ().

# Problemen, oorzaak en remedie

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
De straalpompe werkt traag.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Er is gebrekkige stroom en druk naar het straalpompsysteem.</li><li>2. De uitlaat-/inlaatslang zit verstopt.</li><li>3. In de uitlaatleiding van de straalpompe bevinden zich fittings met ellebogen of andere stroombeperkingen.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verhoog de pompsnelheid. Draai de mengregelklep dicht.</li><li>2. Demonteer en verstoppingen verwijderen.</li><li>3. Alleen vegen met flexibele slangen.</li></ol>
Er wordt niet gespoeld.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. De flessenspoelmond is verstopt.</li><li>2. De spoel-T is verstopt.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Neem het draaiende gedeelte van de spoelmond van de onderste klep en spoel langs de achterkant tot de openingen van de spoelmond vrij zijn van vuil.</li><li>2. Demonteer de spoel-T en reinig tot de openingen van de spoelmond vrij van vuil zijn.</li></ol>
De fittings lekken.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. De fittings zijn beschadigd.</li><li>2. De schroefdraadverzegeling is versleten.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controleer de fittings op scheuren. Indien nodig de fitting vervangen.</li><li>2. Demonteer en dicht de verbinding af met schroefdraaddichtmiddel als de schroefdraad lekt.</li></ol>